

# Noticia Conjunta Practicas de Franciscan Care Services, Inc.

## ¿ Quién va a seguir esta Noticia?

- Algún profesional de salud puede entrar información en la carta del Hospital, de la Clínica y del HHC.
- Los departamentos del St. Francis Memorial, Dinklage Medical Clinic and St. Francis Home Health Care.
- Cualquier miembro del grupo voluntario que permitimos para ayudarle durante el tiempo que está en el hospital.
- Todos empleados, personal y otras personas del hospital, de la clínica, del HHC.
- Cuidad de Salud Organizado (OHCA)

**Todas estas entidades, sitios y localidades siguen los términos de esta noticia.** También, estas entidades, sitios y localidades pueden compartir con los otros la información medical para el tratamiento, el pago y las operaciones del hospital que están descritos aquí

Cada vez que recibe cuidado de FCS, Inc., una anotación de su visita estará escrito. Su información medical puede incluir sus síntomas, lo que se encontró durante su examen, los resultados de los exámenes, el diagnosis, el tratamiento que ha recibido in cluir los hechos de sus cuentas y de su aseguranza. Juntos esta información se llama **Información Protegida**.

## **La Información Protegida de su Salud sirve como:**

- Una basa para planear su cuidado y su tratamiento.
- Un medio de comunicación entre muchos profesionales de salud que tienen su papel en su cuidado.
- Un documento legal que describe el cuidado que ha recibido.
- Una anotación con que Ud. y su compañía de seguridad pueden verificar las cuentas para ver los servicios que ha recibido.
- La fuente de información para:
  - Educar los profesionales de salud.
  - Proveer la data para invetigación medical.
  - Mejorar la salud pública.
  - Planear y “maarket” el hospital.
- Mejorar el cuidado que le damos.

## **Entiendo cómo su Información de Salud Protegida está usado para ayudarle a usted.**

- Asegurar exactitud.
- Seguir el plan para tratamiento.
- Saber quién, qué, cuándo, dónde y porqué los otros usan todo o parte de su información de salud protegida.
- Hacer una decisión más informada cuando dando permiso para compartir información con los compañías, agencias, médicos, enfermeras.

## **La Protección de sus Derechos de Información:**

Aunque sus historias médicas y financieras son la propiedad de FCS, Inc., la información es suya. FCS, Inc. conforma con todas las leyes y regulaciones, federales y estatales, que refieren a este tópico. Tenemos algunas políticas que les dan el derecho para pedir, en escrito, su deseo:

- Restringir con quien podemos compartir la información de su salud.
- Mirar y obtener todo o parte de información de salud.
- Obtener la contabilidad de revelación de su información de salud.
- Pedir que enmendamos su información de salud.
- Nos permitir a comunicar con ustedes en una cierta manera y en un cierto lugar.
- Cambiar su mente sobre compartir información de salud excepto lo que ha estado compartido

## **Nuestras Responsabilidades**

FCS, Inc. tiene que:

- Proteger el secreto de su información de salud.
- Le proveer a usted con una copia corriente de la Noticia de Derechos Privados y Prácticas.
- Hacer lo que decimos que hacemos en esta noticia.
- Exhibir esta noticia en el website: [www.fcswp.org](http://www.fcswp.org).
- Le notificar si no podemos sentir bien de su requisito escrito. FCS, Inc. va a escuchar a los requisitos de los pacientes.

Vamos a usar y compartir su información de salud solamente con su permiso, excepto como dicho en esta Noticia o como dice el estado o gobierno federal.

Tenemos el derecho de cambiar esta Noticia y aplicarlo a la información que tenemos y que vamos a recibir.

## **Los ejemplos de compartir información para Tratamiento, Pago y la Explotación de FCS, Inc.**

### **1. Vamos a usar su información de salud para Tratamiento.**

Por ejemplo:

- La información que tiene una enfermera, un médico o otro miembro de su “healthcare team” será escrito en su record medical y vamos a usarlo para determinar el tratamiento que debe funcionar mejor para usted.
- Los miembros de su grupo de médicos, enfermeras, etc. van a documentar sus acciones, su progreso y su reacción al tratamiento.
- Cuando no está recibiendo ayuda a FCS, Inc., vamos a dar información a cualquier “healthcare provider” que la cuida. Estas copias de su record medical les ayudarán para continuar su plan de cuidar después de su despedida

### **2. Vamos a usar su información a salud para Pago.**

Por ejemplo:

- Vamos a mandar un bill a Ud. o a su compañía de aseguranza. La información incluye su nombre, su diagnosis, los procedimientos, y las provisiones que estaban usadas.
- Vamos a dar la información necesaria o otros que tienen cuentas. Por ejemplo, si Ud. llega por ambulancia, la información que recibimos va a estar dado al servicio de ambulancia para sus billes.

### **3. Vamos a usar su información de salud protegida para la Operación FCS, Inc.**

Por ejemplo:

- Los miembros de FCS, Inc. pueden usar su información en su record medical para estimar los resultados de su cuidado. Esta información se usa para mejorar los servicios que damos.

- FCS, Inc. puede compartir la información de su salud, que está protegida, con otros dadores por sus operaciones si ellos ha tenido o había tenido relacion con Ud.

#### **4. Vamos a permitir que nuestros asociados de negocios usa su información de salud cuando es necesario.**

Por ejemplo:

- La gente o compañías, se llama asociados de negocios, que no son empleados de FCS, Inc., proveer algunos servicios como Interventores Financial y Radiológicos.
- FCS, Inc. requiere que los asociados de negocios, proteger la información sobre la salud del paciente.

#### **5. Podemos proveer información sobre usted en el directorio del hospital.**

Por ejemplo:

- A menos que Ud. diga “no”, podemos incluir cierto información en el directorio del hospital cuando Ud. es paciente. Esta información puede incluir su nombre, su locación en la facilidad y condiciones generales que no dan información medical de Ud. La información del directores puede estar dada a la gente que se pone en contacto con el hospital y quiere hablar con Ud. Esto es para su familia, amigos y sus pastores visitándole.

#### **6. Es posible que vamos a dar la información de su salud a los individuales que están cuidándole o está pagando su bill.**

Por ejemplo:

- Podemos da la información de su salud a un amigo, un miembro de su familia, o otra persona identificada por Ud. que está envuelta en su cuidado medical o en pago de su cuidado.
- Daremos esta información si Ud. está de acuerdo, si Ud. ha estado dado la oportunidad de hacer objeciones o si en nuestro juicio es necesario permitir a otra persona para hacerlo para Ud.

#### **7. Nosotros podemos llamarle a Ud. sobre citas y tratamientos.**

Por ejemplo:

- Para apresurar su registración, **podemos llamarle para información y/o para informarle de sus citas.**
- Para dar los tratamientos alternos otros beneficios y servicios de salud que le interesa.

#### **8. Nosotros podemos usar la información de su salud para aumentar los fondos.**

Por ejemplo:

- Es posible que vamos a usar su información medical para ganer dinero por el Hospital.
- Si Ud. no quiere hacerlo, tiene que informar el hospital para ponerlo por escrito.

#### **9. Podemos usar la información de su salud por investigación.**

Por ejemplo:

- FCS, Inc. puede dar información a los investigadores cuando un comité especial ha repasado este propuesto y puede asegurar por secreto su información medical.

#### **10. Vamos a proveer su información de salud a los jueces de guardia, a los examineros medicales y a los empresarios de pompas fúnebres.**

Por ejemplo este es necesario para:

- Identificar una persona
- Permitir a los empresarios a hacer su trabajo.

#### **11. Vamos a compartir su información de salud con organizaciones de transplantar de Organos.**

Por ejemplo:

- Según la ley del estado, compartiremos la información de salud organizaciones y grupos que maneja, deposita o transplanta el organo y sus tejidos.

## **12. Vamos a compartir información sobre la salud para ayudar las actividades de salud pública o como requisito por la ley.**

Por ejemplo:

- Para impedir o controlar la enfermedad, daños o discapacidad.
- Para informarse los nacimientos, muertos, abuso o descuido.
- Para informarnos sobre reacciones a medicina o problemas con productos o equipo medical que son defectuosos.
- Para avisar a una persona que había estado expuesto a una enfermedad o puede ser arriesgado de obtener o dar una enfermedad.
- Para notificar la autoridad del gobierno si una persona es una víctima de abuso, descuido o violencia doméstica.

## **13. Vamos a usar su información de salud para la Compensación del Trabajador.**

Por ejemplo:

- Si Ud. está dañado mientras que Ud. está trabajando vamos a reportar la información medical para recibir compensación del trabajo y otros beneficios.

## **14. Vamos a compartir la información de salud con la institución correccional:**

Por ejemplo:

- Si Ud. es preso o en prisión, su información va a estar compartida para:
- Le proveer con el cuidado de salud.
- Proteger su salud y su seguridad.
- Ayudar en la seguridad de la institución.

## **15. Vamos a compartir la información de su salud y de la ley:**

Por ejemplo: Vamos a compartir la información de su salud.

- En respuesta a un orden del corte, comparendo, orden de prisión, citación, o algo similar.
- Para identificar o localizar un sospechoso, fugitivo, testigo o un desaparecido.
- Si nosotros sospechamos que Ud. Es una víctima de un accidente o de un crimen.
- Si hay una muerte que creemos que es un crimen.
- En una emergencia para relatar un crimen cometido en el local mismo, la localidad del crimen o de los víctimas; la descripción o locación de la persona que hubo cometido el crimen.

## **CUIDAD DE SALUD ORGANIZADO**

El personal del FCS, Inc. y los donadores independientes que pertenecen al Personal Medical tienen que ser capaces para compartir liberalmente la información de salud para tratamiento, pago y operaciones de cuidado de salud. Por eso, cada persona elegible de personal médico del Hospital es miembro de "Organized Health Care Arrangement" o de OHCA. Cada persona va a:

- Usar una noticia de practicas privadas (esta Noticia) para todos pacientes de consultas internas y externas.
- Obtener un reconocimiento de recibo firmado.
- Compartir información de salud de los visitas del Hospital de los pacientes internas y externas para ayudar el hospital con su cuidado de salud.

**Sigue las practicas privadas y informativas descritos en este Noticia. Cada OHCA persona tiene la responsabilidad para sigue las practicas en este noticia.**

---

## Las Quejas

---

Si Uds. tienen preocupaciones sobre algunas practicas privadas o Uds. creen que sus derechos de reserva han estado violado, Uds. pueden solicitar una queja con el Hospital usando la información de contacto al fin de la Noticia. Uds. pueden dar una queja escrita al "US Departamento de Health and Human Services". No va a estar un desquite si Ud solicita este grupo.

---

### Información del contacto

---

Health Information Management  
(HIM)  
St. Francis Memorial Hospital  
430 N. Monitor  
West Point, NE 68788

Privacy Officer  
Dinklage Medical Clinic  
500 E. Decatur Street  
West Point, NE 68788

**EFFECTIVE DATE OF NOTICE:** April 14, 2003.